

漁農自然護理署

如何申領管有許可證

— 含附錄I成份的藥物

瀕危物種保護科



香港法例第586章

《保護瀕危動植物物種條例》

- 1.12.2006開始實施
- 取代香港法例第187章《動植物(瀕危物種保護)條例》
- 履行《瀕危野生動植物種國際貿易公約》

管有含附錄I成份藥物的許可證要求

- 根據《保護瀕危動植物物種條例》，管有含附錄I物種成份的藥物(例如雲木香)作商業用途，若未能證明有關物種屬圈養繁殖或人工培植，則必須領有本署發出的許可證。
- 某些物種同時列入附錄I及附錄II。管有這些物種所製成的藥物(例如麝香及熊胆)，必須證明不屬附錄I所列的物種(例如附同《公約》出口准許證，證上標明為附錄II)，否則必須領有本署發出的許可證。
- 管有一些在已廢除的《動植物(瀕危物種保護)條例》下無須領有管有許可證的瀕危物種(例如含雲木香成份的成藥)，該條例給予為期六個月的寬限期，寬限期將於2007年5月31日終止。而任何有關該標本的管有許可證申請必須於2007年5月31日或之前遞交本署。
- 欲知常見可用作中藥的瀕危物種及其所屬附錄，請參考2005年8月12日發出的通函(編號ES 04/05)。

如何申請管有許可證—附錄I 中成藥

- 一個存貨地點，無論多少個品種，祇需一張管有許可證
- 填寫管有許可證申請表(AF 246)(可在本署網頁下載或向本署索取)
- 將填妥的表格經傳真、郵寄或親自遞交本署

查詢

漁農自然護理署 瀕危物種保護科

- 地址：
九龍長沙灣道303號長沙灣政府合署5樓
- 傳真號碼: (852) 2376 3749
- 電郵: hk_cites@afcd.gov.hk
- 網頁: www.cites.org.hk
- 電話: 2150 6973 （動物事宜）
- 2150 6967 （植物事宜）

管有許可證申請表
香港法例 586 章保護瀕危動植物物種條例
Application for a LICENCE TO POSSESS
Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586

此欄由辦理機關填寫 For official use only	
動物標本 Animal specimens ☐	PL
植物標本 Plant specimens ☐	

填寫此申請表前請先詳閱附加的注意事項內容 Please read the attached notes before filling in this application form

1. 申請人姓名／公司名稱及地址 Name of Applicant/Company & Address ABC CHINESE MEDICINE COMPANY LIMITED G/F 123 HAPPY ROAD KOWLOON HONG KONG 聯絡人姓名 Contact Person's NameB.C. CHAN..... 電話 2123 4567 傳真 2765 4321 Telephone: Fax:	2. 存放地址 Address of keeping premises G/F 123 HAPPY ROAD KOWLOON HONG KONG
3. 公司的香港商業登記證號碼 H.K. Business Registration No. of company12345678-07-01A.....或 or 申請者身分證/護照號碼 Identity Card/Passport No. of Applicant	4. 用途：(請參考附加的注意事項) Purpose : (Please refer to attached notes)T..... 商業用途填 “T”

動/植物標本詳細內容 (如多於壹個物種，請填附頁。) Details of Animals and Plants specimens (If more than one species, please fill in annex)

序號 No.1	5. (a) 該標本根據下列管有許可證轉讓或進口許可證獲得 The specimens were acquired under the following licence: 管有許可證號碼 Possession licence No.: APO/PL.....N.A..... 或 OR 進口許可證號碼 Import licence No. : APO/ILN.A..... (b) 先前供應商相關的標本交易發票號碼及日期 Invoice No. and Date of specimens under application relating to the previous supplier to the applicant			
	6. 動/植物的物種 Species of animal/plant (a) 學名 (拉丁文名稱) Scientific Name Saussurea costus (b) 俗名 Common Name Costus root (木香)	7. 公約# 附錄編號 (I 、 II 或 III) 及來源 (請參考附加的注意事項) CITES # Appendix No. (I, II or III) and source (please refer to attached notes) I U 來源不明的植物(例如沒有《公約》出口 准許證資料)請填”U”(代表 unknown)	8. 標本的描述 (如活生、毛皮或根等) Description of specimens (e.g. live, skin, root) Chinese Medicine (ABC 牌大活絡丹)	9. 最高數量： 數目(頭/件)、 重量(公斤)等 Maximum Quantity : number (head/pc), weight (kg), etc. 40 packets (Each packet contains 12 pcs; each pc weigh 0.05g) 現存數量： 18 packets

本人已閱畢附加的應注意事項及警告，並聲明上面各項填報詳情均為正確無訛。本人明白必須完全遵守證上所列各項條件，獲發的許可證方為有效。I have read the attached notes and warning and I declare that all the particulars given above are true and correct. I understand that any licence, if issued, is valid only when all the licence conditions stipulated on the licence are fully complied with.

申請人簽署 Signature of Applicant :.....	公司印鑑 Company chop	日期 Date :
-------------------------------------	-------------------	-----------------

此欄由辦理機關填寫 For official use only

Date Received	Remarks/Additional Information	Licence prepared : APO/PL Date : By :
---------------	--------------------------------	--

	此欄由辦理機關填寫 For official use only
AF246 管有許可證申請表附頁 Annex of Application Form (AF246) for a LICENCE TO POSSESS	PL

填寫此申請表前請先詳閱附加的注意事項內容 Please read the attached notes before filling in this application form

序號 No. 2	5. (a) 該標本根據下列管有許可證轉讓或進口許可證獲得 The specimens were acquired under the following licence: 管有許可證號碼 Possession licence No.: APO/PL..... N.A. 或 OR 進口許可證號碼 Import licence No. : APO/IL N.A. (b) 先前供應商相關的標本交易發票號碼及日期 Invoice No. and Date of specimens under application relating to the previous supplier to the applicant 			
	6. 動/植物的物種 Species of animal/plant (a) 學名（拉丁文名稱）Scientific Name Moschus species (b) 俗名 Common Name Musk (麝香)	7. 公約# 附錄編號 (I 、 II 或 III) 及來源 (請參考附加的注意事項) CITES # Appendix No. (I, II or III) and source (please refer to attached notes) I/II U	8. 標本的描述 (如活生、毛皮或根等) Description of specimens (e.g. live, skin, root) Chinese Medicine (BCD 牌珠珀七厘散)	9. 最高數量： 數目(頭/件)、 重量(公斤)等 Maximum Quantity : number (head/pc), weight (kg), etc. 20 packets (Each packet contains 10 vials; each vial weigh 0.26g) 現存數量： 10 packets

序號 No. 3	5. (a) 該標本根據下列管有許可證轉讓或進口許可證獲得 The specimens were acquired under the following licence: 管有許可證號碼 Possession licence No.: APO/PL..... N.A. 或 OR 進口許可證號碼 Import licence No. : APO/IL N.A. (b) 先前供應商相關的標本交易發票號碼及日期 Invoice No. and Date of specimens under application relating to the previous supplier to the applicant 			
	6. 動/植物的物種 Species of animal/plant (a) 學名（拉丁文名稱）Scientific Name 1. Ursidae species 2. Moschus species (b) 俗名 Common Name 1. Bear bile (熊膽) 2. Musk (麝香)	7. 公約# 附錄編號 (I 、 II 或 III) 及來源 (請參考附加的注意事項) CITES # Appendix No. (I, II or III) and source (please refer to attached notes) I/II U	8. 標本的描述 (如活生、毛皮或根等) Description of specimens (e.g. live, skin, root) Chinese Medicine (CDE 牌日本之心丹)	9. 最高數量： 數目(頭/件)、 重量(公斤)等 Maximum Quantity : number (head/pc), weight (kg), etc. 20 packets (Each packet contains 100 pills; each pill weigh 0.04g) 現存數量： 10 packets

本人已閱畢附加的應注意事項及警告，並聲明上面各項填報詳情均為正確無訛。本人明白必須完全遵守證上所列各項條件，獲發的許可證方為有效。I have read the attached notes and warning and I declare that all the particulars given above are true and correct. I understand that any licence, if issued, is valid only when all the licence conditions stipulated on the licence are fully complied with.

申請人簽署 Signature of Applicant :	公司印鑑 Company chop	日期 Date :
--------------------------------------	-------------------	-----------------

申請瀕危物種管有許可證(如有需要，可填寫此表格作補充資料)

申請公司： ABC Chinese Medicine Company Limited

電話： 2123 4567

	中藥/產品牌子名稱	包裝	*瀕危物種成分(請在適用位置加上”√ ”)							現存數量	
			熊	麝	蝮蛇	毛皮海獅	鱷魚	石斛	木香	其他瀕危動植物 (請註明)	
(1)	ABC 牌大活絡丹	12 丸 / 盒 (0.05 克 / 丸)									18 盒

SAMPLE

如有關中藥 / 產品含有的瀕危物種在附錄 I 及附錄 II 均有指明的情況下，而貴公司又未能出示公約文件證明該物種屬於公約附錄 II，則有關物品會被視為公約附錄 I 處理，並須於 2007 年 5 月 31 日或之前向漁護署申領瀕危物種管有許可證。

申請瀕危物種管有許可證(如有需要，可填寫此表格作補充資料)

申請公司： ABC Chinese Medicine Company Limited

電話： 2123 4567

	中藥/產品牌子名稱	包裝	*瀕危物種成分(請在適用位置加上”√”)							現存數量	
			熊	麝	蝮蛇	毛皮海獅	鱷魚	石斛	木香	其他瀕危動植物 (請註明)	
(3)	CDE 牌日本之心丹	100 粒 / 盒 (0.04 克 /粒)	√	√							10 盒
()											

SAMPLE

如有關中藥 / 產品含有的瀕危物種在附錄 I 及附錄 II 均有指明的情況下，而貴公司又未能出示公約文件證明該物種屬於公約附錄 II，則有關物品會被視為公約附錄 I 處理，並須於 2007 年 5 月 31 日或之前向漁護署申領瀕危物種管有許可證。